

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี
ระหว่างผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งราชอาณาจักรไทย
(The Ombudsman of the Kingdom of Thailand)

และ

ผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน
(The Authorized Person of the Oliy Majlis of the Republic
of Uzbekistan (Ombudsman))

ผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐอุซเบกิสถานและผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งราชอาณาจักรไทย (ซึ่งต่อไปจะเรียกว่า “คู่ภาคี”)

ตระหนักถึงความสำคัญของการแลกเปลี่ยนระหว่างหน่วยงานเพื่อส่งเสริมให้เกิดการคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพของประชาชนและการส่งเสริมธรรมาภิบาลอย่างมีประสิทธิภาพ

มุ่งหมายที่จะสร้างความสัมพันธ์ทวิภาคีที่มีคุณภาพ

ยอมรับในหลักนิติธรรม

เพื่อบรรลุความเข้าใจร่วมกัน ดังนี้

ย่อหน้าที่ 1 วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ คือ เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระดับองค์กรของคู่ภาคีด้านสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพและส่งเสริมธรรมาภิบาล

ย่อหน้าที่ 2 ขอบเขตความร่วมมือ

คู่ภาคีมีความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ดังนี้

- การคุ้มครองสิทธิ เสรีภาพ และผลประโยชน์ในเชิงกฎหมายของประชาชนอุซเบกิสถานและประชาชนไทย รวมทั้งส่งเสริมธรรมาภิบาล

- การปรับปรุงบทบาทและความสำคัญขององค์กรผู้ตรวจการแผ่นดินในการเสริมสร้างวัฒนธรรมทางกฎหมายแก่ประชาชน

- การพัฒนาความสัมพันธ์กับองค์กรระหว่างประเทศ

- ประเด็นอื่น ๆ ที่เป็นประโยชน์ร่วมกัน

คู่ภาคีจะสื่อสารและร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์ และจุดเด่นของระบบของแต่ละฝ่าย เพื่อส่งเสริมการดำเนินงานโดยการจัดสัมมนาเชิงปฏิบัติการร่วมกันหรือวิธีการอื่น ๆ เพื่อพัฒนาศักยภาพ

ย่อหน้าที่ 3 กรอบความร่วมมือ

ความร่วมมือระหว่างคู่ภาคีพึงดำเนินการในรูปแบบ ดังนี้

- แลกเปลี่ยนองค์ความรู้ แนวปฏิบัติที่ดีที่สุด และระบบการจัดการเรื่องร้องเรียน รวมทั้งกระบวนการสอบสวนและเทคนิค
- แลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องร้องเรียนตามที่ประชาชนอุทธรณ์เบกีสถานร้องขอต่อประธานผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งราชอาณาจักรไทยและข้อมูลที่ประชาชนไทยร้องขอต่อผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐอุซเบกีสถาน รวมทั้งผลการพิจารณาในเรื่องดังกล่าว
- แลกเปลี่ยนเอกสารเชิงวิเคราะห์และให้ข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินการตามข้อตกลงระหว่างประเทศ พระราชบัญญัติเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพและการส่งเสริมธรรมาภิบาล รวมทั้งเอกสารเผยแพร่เกี่ยวกับกิจกรรมของคู่ภาคี
- จัดให้มีการวิจัยเชิงวิทยาศาสตร์ที่เป็นผลการศึกษาเกี่ยวกับการดำเนินงานระหว่างประเทศและความผิดปกติในการปฏิบัติหน้าที่ขององค์กรผู้ตรวจการแผ่นดินในการปฏิสัมพันธ์กับฝ่ายบริหาร รัฐบาล รวมทั้งภาคประชาสังคมและสื่อมวลชน
- จัดให้มีการประชุมร่วมกันในเวทีสถาบันผู้ตรวจการแผ่นดินระหว่างประเทศ สมาคมผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งเอเชีย และองค์กรอื่น ๆ
- ดำเนินโครงการและงานวิจัยร่วมกัน จัดให้มีการเยือนและการฝึกปฏิบัติงานระหว่างผู้แทนของคู่ภาคีเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และให้ความช่วยเหลือในทางปฏิบัติสำหรับกิจกรรมด้านการคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพ

ย่อหน้าที่ 4 กลไกการนำมาปฏิบัติ

คู่ภาคีจะจัดการประชุมนโยบายระดับสูงสำหรับผู้ตรวจการแผ่นดินอย่างน้อยปีละ 1 ครั้ง ในทุก 2 ปี และผลัดกันเป็นเจ้าภาพ เพื่อแบ่งปันกระบวนการและวิธีการปฏิบัติ และเพื่อถกประเด็นด้านความร่วมมืออื่นๆ ด้วย

ย่อหน้าที่ 5 ค่าใช้จ่าย

1. คู่ภาคีแต่ละฝ่ายจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของตนในการร่วมมือกันภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้ เว้นแต่จะมีการตัดสินใจร่วมกันล่วงหน้าระหว่างคู่ภาคี
2. คู่ภาคีจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสำหรับกิจกรรมทางวิชาการร่วมกันภายใต้บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ตามที่คู่ภาคีเห็นชอบและตกลงร่วมกัน

ย่อหน้าที่ 6 การจัดการข้อพิพาท

ข้อพิพาทใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตีความหรือการดำเนินการภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้จะใช้วิธีการเจรจาต่อรองและการปรึกษาหารือระหว่างคู่ภาคี

ย่อหน้าที่ 7 การแลกเปลี่ยนข้อมูล

คู่ภาคีจะใช้มาตรการที่เหมาะสมสำหรับการแลกเปลี่ยนข้อมูลและเอกสารภายใต้กรอบของบันทึกความเข้าใจนี้ตามกฎหมายและกฎระเบียบของประเทศคู่ภาคี

คู่ภาคีจะไม่ส่งข้อมูลดังกล่าวข้างต้นให้แก่บุคคลที่สามหากมิได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากคู่ภาคีอีกฝ่าย

ย่อหน้าที่ 8 ผลบังคับใช้ทางกฎหมายของบันทึกความเข้าใจ

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีได้เป็นข้อตกลงระหว่างประเทศและมีได้มีผลผูกพันทางกฎหมายต่อคู่ภาคีแต่อย่างใด

ย่อหน้าที่ 9 การมีผลบังคับใช้ ระยะเวลา การยกเลิก และการแก้ไข

1. บันทึกความเข้าใจนี้มีผลบังคับใช้นับจากวันที่มีการลงนาม
2. บันทึกความเข้าใจนี้มีผลบังคับใช้สาม (3) ปี และอาจต่อระยะเวลาการบังคับใช้บันทึกความเข้าใจนี้ได้อีกสาม (3) ปี โดยอัตโนมัติ
3. คู่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งสามารถยกเลิกบันทึกความเข้าใจนี้เมื่อใดก็ได้ โดยการแจ้งคู่ภาคีอีกฝ่ายเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อแสดงเจตจำนงในการยกเลิกบันทึกความเข้าใจ บันทึกความเข้าใจจะได้รับการยกเลิกในระยะเวลาหก (6) เดือน หลังจากวันที่ได้รับแจ้งยกเลิกดังกล่าว
4. บันทึกความเข้าใจนี้อาจได้รับการแก้ไขโดยความยินยอมร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษรของคู่ภาคี

สำหรับผู้ตรวจการแผ่นดินแห่งสาธารณรัฐ

อุซเบกิสถาน

ลงนาม

วันที่ 11 ธันวาคม 2560

สำหรับผู้ตรวจการแผ่นดินแห่ง

ราชอาณาจักรไทย

ลงนาม

วันที่ 11 ธันวาคม 2560